



## Travaux publics et infrastructures

MUNICIPALITÉ DE CHELSEA  
100, chemin d'Old Chelsea, Chelsea (QC) J9B 1C1  
Tel. : (819) 827-1124 Fax : (819) 827-2672 [www.chelsea.ca](http://www.chelsea.ca)

(Code de classification 114.206)

### COMITÉ CONSULTATIF DES TRAVAUX PUBLICS ET DES INFRASTRUCTURES (CCTPI)

### PUBLIC WORKS AND INFRASTRUCTURES ADVISORY COMMITTEE (PWIAC)

Procès-verbal de la rencontre du 15 septembre 2023

Minutes of the September 15, 2023, meeting

Constatant qu'il y a quorum, Monsieur Enrico Valente, président de cette réunion, déclare la présente séance du comité consultatif des travaux publics et des infrastructures (CCTPI) ouverte à 9h01.

Having noticed there is quorum, Mr. Enrico Valente, president over this meeting, declares this sitting of the Public Works and Infrastructures Advisory Committee (PWIAC) open at 9:01 a.m.

#### PRÉSENCES

#### ATTENDANCE RECORD

Étaient présents / Were present

M. Enrico Valente (Conseiller / Councillor), M. Christopher Blais (Conseiller / Councillor)  
M. Marc Antoine Biron & M. Danik Chamberland, M. Luc Gervais (Employés municipaux / Municipal Officers)  
Mme Catherine Barrette, M. Robert Arnold, M. Étienne Gaudet-Pellerin (Membres externes / External Members) Évelyne Cazalais  
(Conseillère en relation avec le milieu SAAQ / SAAQ Community Relations Advisor)

#### ABSENCES

#### ABSENTS

Étaient absents / Were absent

M. Michel Hébert

#### 1.0 PÉRIODE DE QUESTIONS

#### 1.0 QUESTION PERIOD

Aucune

None

#### 2.0 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

#### 2.0 ADOPTION OF THE AGENDA

IL EST PROPOSÉ par Madame Catherine Barrette, appuyé par Monsieur Étienne Gaudet-Pellerin et résolu que l'ordre du jour gouvernant cette assemblée soit par la présente adopté.

IT IS PROPOSED by Mr. Étienne Gaudet-Pellerin, seconded by Mr. Robert Arnold, and resolved that the agenda governing this meeting be and is hereby adopted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

ADOPTED UNANIMOUSLY

#### 3.0 ADOPTION ET SIGNATURE DU PROCÈS-VERBAL

#### 3.0 ADOPTION AND SIGNING OF MINUTES

- Réunion ordinaire du 12 mai 2023

- Ordinary meeting of May 12, 2023

IL EST PROPOSÉ par Monsieur Robert Arnold, appuyé par Madame Catherine Barrette et résolu que le procès-verbal de la réunion ci-haut mentionné soit par le présent adopté.

IT IS PROPOSED by Mr Robert Arnold seconded by Mrs. Catherine Barrette and resolved that the minutes of the above meeting be hereby adopted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

ADOPTED UNANIMOUSLY

#### 4.0 SUIVI DES DOSSIERS EN COURS

#### 4.0 FOLLOW-UP OF CURRENT FILES

##### 4.1 Travaux – Intersection Route 105 et Voie Verte Chelsea (VVC)

##### 4.1 Work - Intersection of Route 105 and Voie Verte Chelsea (VVC)

Le mandat à l'entrepreneur a été octroyé le 22 août dernier. La résolution a été envoyée à l'entrepreneur, une rencontre de démarrage suivra prochainement.

The contract was awarded to the contractor on August 22. The resolution has been sent to the contractor, and a start-up meeting will follow shortly.

##### 4.2 Travaux – Ponceau #36 de la VVC

##### 4.2 Work - VVC culvert #36

Les travaux de remplacement du ponceau et du remblai sont terminés. Les travaux qui demeurent sont les travaux

Work to replace the culvert and backfill has been completed. The remaining work involves seeding as well as the addition of a retaining device which will be completed in the coming weeks.



## **Travaux publics et infrastructures**

MUNICIPALITÉ DE CHELSEA

100, chemin d'Old Chelsea, Chelsea (QC) J9B 1C1

Tel. : (819) 827-1124 Fax : (819) 827-2672 [www.chelsea.ca](http://www.chelsea.ca)

(Code de classification 114.206)

d'ensemencement qui seront exécutés dans les prochaines semaines ainsi que l'ajout d'un dispositif de retenue. Un membre mentionne qu'il serait important de s'assurer que le dispositif de retenue soit installé de façon à respecter la largeur minimale requise pour faire l'entretien et le damage du sentier en hiver.

### **4.3 Étude géotechnique – VVC**

L'étude géotechnique pour la VVC a été reçue la semaine dernière. L'expert en géotechnique mandaté par la municipalité a aussi reçu l'étude pour en faire l'analyse.

### **4.4 Travaux de drainage – Secteur Hollow Glen**

Les travaux dans ce secteur tirent à leur fin. Ceux-ci auront un effet positif pour améliorer le drainage dans le secteur.

### **4.5 Travaux – Chemin de la Rivière**

Les membres sont informés qu'un accident mortel est survenu sur le chantier en début de semaine et les travaux ont été suspendus pendant une période indéterminée. La Municipalité offre ses sympathies à la famille et aux travailleurs affectés par cette tragédie. Dépendant des délais, il sera nécessaire d'ajuster les échéanciers en conséquence. Les membres seront informés de ces détails lors de la prochaine rencontre du CCPTI.

### **4.6 Travaux – Chemin du Lac-Meech**

Les membres sont informés que les poteaux de Bell problématique n'ont pas encore été déplacés, mais que la couche finale de pavage sera faite et des réparations ponctuelles seront effectuées par la suite lorsque les poteaux seront déplacés. L'option Flex Tech sera utilisée pour cette section de pavage qui devrait améliorer la durée de vie. Les travaux seront effectués d'ici la fin du mois d'octobre.

### **4.7 Étude de faisabilité – Stabilisation de talus 74 chemin Link**

La dernière ébauche de l'étude de faisabilité a été reçue et sera analysée. À la suite de cette analyse, l'étude finale pourra être produite et permettra d'aller en appel d'offres.

### **4.8 Étude de faisabilité – Stabilisation de talus 35 chemin Wallace**

La dernière ébauche de l'étude de faisabilité a été reçue et sera analysée. À la suite de cette analyse, l'étude finale pourra être produite et permettra d'aller en appel d'offres.

### **4.9 Étude de faisabilité – Réfection du ponceau situé sur la Route 105 à la hauteur du chemin Montrose**

La version finale de l'étude sera produite par la firme et les différentes options seront analysées à l'interne.

One member mentioned that it would be important to ensure that the retaining device is installed in such a way as to respect the minimum width required for trail maintenance and grooming in winter.

### **4.3 Geotechnical study - VVC**

The geotechnical study for the VVC was received last week. The geotechnical expert commissioned by the municipality has also received the study for analysis.

### **4.4 Drainage work - Hollow Glen sector**

Work in this sector is nearing completion. This will have a positive effect on drainage in the area.

### **4.5 Work - Chemin de la Rivière**

Members were informed that a fatal accident occurred on the worksite earlier this week, and work has been suspended for an indefinite period. The Municipality extends its sympathies to the family and workers affected by this tragedy. Depending on delays, it will be necessary to adjust schedules accordingly. Members will be informed of these details at the next CCPTI meeting.

### **4.6 Work - Chemin du Lac-Meech**

Members were informed that the problematic Bell poles have not yet been relocated, but that the final layer of paving will be done, and spot repairs will follow when the poles are relocated. The Flex tech option will be used for this section of paving, which should improve durability. Work will be completed by the end of October.

### **4.7 Feasibility study - Slope stabilization 74 chemin Link**

The latest draft of the feasibility study has been received and will be analyzed. Following this analysis, the final study will be produced, enabling us to issue a call for tenders.

### **4.8 Feasibility study - Slope stabilization 35 chemin Wallace**

The latest draft of the feasibility study has been received and will be analyzed. Following this analysis, the final study can be produced and put out to tender.

### **4.9 Feasibility study - Rehabilitation of culvert on Route 105 at chemin Montrose**

The final version of the study will be produced by the firm, and the various options will be analyzed internally.

### **4.10 Installation of a school zone in front of the Montessori school**

Members were informed that the new school zone has been set up in front of the Montessori school. New signage and bollards have been installed. A speed camera has been installed in the



## **Travaux publics et infrastructures**

MUNICIPALITÉ DE CHELSEA

100, chemin d'Old Chelsea, Chelsea (QC) J9B 1C1

Tel. : (819) 827-1124 Fax : (819) 827-2672 [www.chelsea.ca](http://www.chelsea.ca)

(Code de classification 114.206)

zone.

### **4.10 Mise en place d'une zone scolaire devant l'école Montessori**

Les membres sont informés que la nouvelle zone scolaire a été mise en place devant l'école Montessori. La nouvelle signalisation ainsi que les bollards ont été installés. Un radar de vitesse a été installé dans la zone.

### **4.11 Travaux – Mise à niveau de l'usine d'épuration**

La mise à niveau était prévue pour cette année toutefois étant donné l'écart entre les soumissions et le budget qui avait été attribué pour les travaux, ceux-ci seront reportés à l'exception du remplacement de la ventilation. Une aide financière sera nécessaire pour exécuter les travaux de mise à niveau.

### **4.12 Services professionnels – Projet New Chelsea**

Le projet New Chelsea est en suspens depuis quelque temps en grande partie en raison du délai et des incertitudes face à la mise à niveau de l'usine d'épuration. Le mandat des services professionnels du projet sera étendu jusqu'en 2024 ce qui permettra d'avoir plus d'information quant aux échéanciers prévus des mises à niveau de l'usine d'épuration.

### **4.13 Travaux – Projet Jolicoeur**

Les membres sont informés que le projet Jolicoeur, qui se trouve à être le prolongement du chemin Descartes (chemin privé) est en cours. Lorsque les travaux seront terminés, une inspection sera faite par la municipalité pour assurer la conformité des travaux.

### **4.14 Bac pour disposition des équipements électroniques**

Le bac est installé près de la réception à l'hôtel de ville pour utilisation par les résidents. Aucune donnée sur son utilisation son disponible pour le moment.

### **4.11 Work - Upgrading the wastewater treatment plant**

The upgrade was scheduled for this year but given the discrepancy between the bids and the budget allocated for the work, it will be postponed, except for the ventilation replacement. Financial assistance will be required to complete the upgrade work.

### **4.12 Professional services - New Chelsea Project**

The New Chelsea project has been on hold for some time, largely due to the delay and uncertainties surrounding the upgrading of the wastewater treatment plant. The mandate of the project's professional services will be extended to 2024 which will allow for more information on the planned timetable for upgrading the treatment plant.

### **4.13 Work - Jolicoeur project**

Members were informed that the Jolicoeur project, which is to be the extension of Chemin Descartes (a private road), is underway. When the work is completed, an inspection will be carried out by the municipality to ensure compliance.

### **4.14 Electronic equipment disposal bin**

The bin is installed near the reception desk at Town Hall for use by residents. No data on its use is available at present.

## **5.0 SUIVI DU PLAN TRIENNAL D'IMMOBILISATION (PTI) ET DU BUDGET 2023 DU SERVICE**

Le suivi du plan triennal d'immobilisation (PTI) est présenté aux membres.

## **5.0 FOLOW-UP OF THE THREE-YEAR CAPITAL EXPENDITURE PLAN (PTI) AND 2023 BUDGET OF THE DEPARTMENT**

Follow-up on the three-year capital expenditure plan (PTI) is presented to members.

## **6.0 VITESSE DANS LES NOUVEAUX QUARTIERS / VITESSE ROUTE 105, TRONÇON SUD D'OLD CHELSEA**

Une analyse de vitesse est présentée aux membres pour les 3 secteurs suivants : Domaine du Ruisseau, Ferme Hendrick et le Quartier Meredith. Une discussion sur les différents enjeux ensuit.

## **6.0 SPEED IN NEW NEIGHBORHOODS / SPEED ON ROUTE 105, SECTION SOUTH OF OLD CHELSEA**

A speed analysis was presented to members for the following 3 sectors: Domaine du Ruisseau, Ferme Hendrick and Quartier Meredith. A discussion on the various issues followed. A copy of



## Travaux publics et infrastructures

MUNICIPALITÉ DE CHELSEA  
100, chemin d'Old Chelsea, Chelsea (QC) J9B 1C1  
Tel. : (819) 827-1124 Fax : (819) 827-2672 [www.chelsea.ca](http://www.chelsea.ca)

(Code de classification 114.206)

Une copie de l'analyse de vitesse sera partagée avec les membres. Le promoteur du Quartier Meredith sera contacté pour avoir un rapport d'analyse du projet pilote de rue partagée.

Une analyse de vitesse pour la route 105 (tronçon sud d'Old Chelsea) est présentée aux membres. Une discussion sur les différents enjeux ensuit. Une copie de l'analyse de vitesse sera partagée avec les membres.

the speed analysis will be shared with members. The developer of Quartier Meredith will be contacted for a report on the shared street pilot project.

A speed analysis for route 105 (southern section of Old Chelsea) is presented to members. A discussion on the various issues followed. A copy of the speed analysis will be shared with members.

### 7.0 AUTRE

### 7.0 OTHER

### 8.0 LEVÉE DE LA RENCONTRE

IL EST PROPOSÉ par Madame Catherine Barrette, appuyé par Monsieur Étienne Gaudet-Pellerin et résolu que cette rencontre soit levée à 11h10.

### 8.0 ADJOURNMENT

IT IS PROPOSED by Mrs. Catherine Barrette, seconded by Mr. Étienne Gaudet-Pellerin, and resolved that this meeting be adjourned at 11:10 a.m.

PROCÈS-VERBAL PRÉPARÉ PAR

  
.....  
Luc Gervais, secrétaire

MINUTES SUBMITTED BY

APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL

  
.....  
Enrico Valente, Président

MINUTES APPROVED BY